

Prenumerata miesięczna w kraju wynosi 32 zł

Prenumerata (w kraju) przedłuża się automatycznie z miesiąca na miesiąc, o ile nie zostaje odwołana!

Les abonnements en étranger sont trimestriels, non pas revocables, ils se prolongent automatiquement.

Das Abonnement im Auslande wenn nicht aberufen, verlängert sich automatisch von Quartal auf Quartal.

Zasopismo Naftowe. = Journal de pétrol. = Naphtzeitung.

PETROL

Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Rédigé en polonais, français et allemand. — Redigiert polnisch, französisch und deutsch.

Wydawca - Editeur - Herausgeber LEOPOLD EISENSTEIN, Irohobyecz.

Wychodzi 1-raz na tydzień. Paraît 1 fois par semaine. Appears weekly 1 times. Erscheint 1 mal wöchentlich.

Autentyczne wiadomości. Nouvelles authentiques. Realitäts news. Authentische Nachrichten.

Wszystkie prawa zastrzeżone. Tous droits de l'édition réservés. All copyrights reserved. Alle Rechte vorbehalten.

Prenumerata miesięczna w kraju wynosi 32 zł

Payements a l'étranger
Banque Populaire Suisse Lausanne.

ABONNEMENT in DEUTSCH-ÖSTERREICH p. Quartal **Schillinge 96**

ABONNEMENT EN FRANCE p. trimestre **300 frs.**

ABONNEMENT in DEUTSCHLAND p. Quartal **Reutenmark 72.**

ABONNEMENT für das abrige Ausland pour l'autre Etranger p. Quartal - p. Trimestre **schweiz. frs. 90 frs.** Suisse.

Zapłała w kraju.
Konto czekowe Nr. 148333 P. K. O. w Warszawie.
Konto bankowe: Polski Bank Przemysłowy, Bank Dyskontowy Warszawski w Drohobyczu.

Payements en France.
Credit Lyonnais Soc. Ame Paris.

Zahlungen in Oesterreich.
Postsparkassen Amt Wien Konto Nr. 150767

Zahlung in Deutschland
Deutsche Bank und Disconto-Gesellschaft Berlin W 8. Mauersstrasse 32

Redakcja i Administracja, — Redaktion & Administration, — DRÓHOBYCZ, Mickiewicza 27. — Tel. Nr. 114

Grupa „Małopolska“.

Groupe „Małopolska“.

Gruppe „Małopolska“.

W listopadzie br. znajdowało się na „Sektorze Zachodnim“ grupy „Małopolska“, 382 otworów w ruchu, a m.: 11 otw. w wierceniu, 1 otw. w łokowaniu, — otw. w wierceniu i pompowaniu, 12 otworów w łokowaniu i prod. gaz. — 3 otw. w wyłącznej eksploatacji za gazami, — zaś 355 otw. w pompowaniu.

Dzienna produkcja ropy wszystkich otworów wynosiła 10-90 cyst, produkcja gazów 93.79 m³ na minutę.

W listopadzie br. odtoczono 325.58 cystern ropy.

Au mois de novembre 1930, il y avait sur le „Secteur d'Ouest“ du groupe nommé 382 sondes en activité c. à d. 11 sond. en forage, 1 sond. en pistonnement, — sondes en instrumentation, — 12 sondes en pistonnement et en exploitation apres de gaz, — 3 sondes en exploitation apres de gaz natur. et 355 sond. en pompage.

La production journalière du brut s'est elevée à 10-90 cit., la prod. du gaz nat. à 93.79 pieds cubes a la minute.

Au mois de novembre crt. on a refoulé 325.58 citernes du petrole brut.

Im Oktober IJ. waren auf „Sektor Zachodni“ der obgenannten Gruppe, 382 Bohrlocher im Betriebe u. z.:

11 Sonden in Bohrung, 1 im Kolben, — in instrumentation, — 12 im Kolben und in Gasprod., — 3 in ausschliesslicher Gasexploitation und 355 im Pumpen.

Die tagliche Rohölproduktion aller Bohrlocher betrug 10-90 Zisternen, die Gasproduktion 93.79 m³ pro Minute.

Im November IJ. wurden 325.58 Zisternea Rohöl abgersipt.

SEKTOR ZACHODNI — SECTEUR OCCIDENTAL — WESTLICHE SEKTOR

FIRMY
de la firme
der firma

„Małopolska“ Grupa Francuskich Towarzystw Naftowych, Przemysłowych i Handlowych

PRODUKCJA — PRODUCTION — PRODUKTION — Listopad — Novembre — November 1930.

Kopalnia Mine Grube	Właściciel Proprieteur Eigenthümer	ogrnj parz	Ułężoność Producentur Tiefte	Stan Etat Stand	Produkcja Production Produktion			Odtoczono (cystern) (cistern) (cistern)	brutto pariz brutto Brutto Brutto	Kopalnia Mine Grube	Właściciel Proprieteur Eigenthümer	ogrnj parz	Ułężoność Producentur Tiefte	Stan Etat Stand	Produkcja Production Produktion			brutto pariz brutto Brutto					
					główna (cystern) (cistern) (cistern)	inne (cystern) (cistern) (cistern)	całkowita (cystern) (cistern) (cistern)								główna (cystern) (cistern) (cistern)	inne (cystern) (cistern) (cistern)	całkowita (cystern) (cistern) (cistern)						
Łucyń I.	Naftowy Przemysł Małopolski	384/2	1025	4	gt	1	0.12	0.20	1.80	14.75	Wałka	400-600		p	16	0.25	7.40	19.00					
Mac Allan		137/15	450		p	6	0.08		3.40	17.50	Łubalówka	400-600		p	1	0.12	3.50	12.00					
Potok 201		453/1	740.30	7	w					12.00	Potok	500-750		p	34	1.62	64	12.00					
Jasiołka I.	Jasiołka Ska Naftowo-Gazowa	271/2	972.95	6	g	1		46.90		18.00	Winnica-Brzeźówka Sądkowa-Dobrucowa	1000		gt	5	0.33	23.18	15.00					
„ II.		28	984.90	5	1	1	0.03		1.80	16.5		1000		gt	5	0.15	16.97	8.17					
„ III.		271	938.70	6	g	1		0.40		16.5		1000		gt	5	0.15	16.97	8.17					
Gaz I.	Zachodnio-Małopolska Akcyjna Spółka Naftowa i Gazowa	222	992.80	6	w					16.5	Kryg-Kobylanka	500-600		p	22	0.26		7.70					
„ II.		124/2	901.50	4/5	g	1		0.54		15.00		82/2	999.70		g	6			15.00				
„ III.		192/1	1052	5	gt	1	0.05	0.20	1.50	15.00		310-1160		p	25	3.05	6.40	87.00					
Węglówka 128	Dąbrowa Karpaty	7190/2	341.20	7	w					14.5	Kiczary	850-400		p	5	0.03		0.09					
Węglówka Bóbrka-Wietzeno			130-400		p	62	0.08		26.40	14.50		350-400		p	90	1.45		45					
„ Nr. 75			200-300		p	35	0.40		10.00	6.00		5167/0		g	10				12.00				
„ Nr. 87		47.10	14	w					5.00	5.00	148							12.00					
Krośnice		114.90	14	w					5.00	5.00	160							12.00					
„ Nr. 53		500-550		p	30	1.05		47.00	15.25	15.25								12.00					
Zachodnie Zagłębie	Zachodnie Zagłębie	897/2	247.60	14	w					15.25								10.00					
			—	450		p	29	0.26		8.32	13.00								10.00				
Razem Total-Zusammen																				10.90	93.79	325.58	cyst.

Od Redakcji.

RZĄDKA UROCZYSTOŚĆ.

W dniu 8 bm. odbyła się w sali Izby Przemysłowo-Handlowej uroczystość jubileuszowa ku czci p. dyrektora TADEUSZA CHŁAPOWSKIEGO, który święci obecnie 25-lecie pracy w przemyśle naftowym, 25-lecie w Galicyjskiej Towarzystwie Naftowym „Galicia“ S. A. w charakterze dyrektora i 15-lecie prezesa Izby Pracodawców w Boryslawiu.

Na wniosek wiceprezesa Izby Pracodawców w Boryslawiu Blichowskiego, mianowano p. Dyrektora Chłapowskiego członkiem honorowym Przy racodawców.

O działalności jubilatą przemawiali pp. prezes Długosz, starosta Porembański, dyr. Wydziału naftowego w Minst. dla Handlu i Przemysłu Friedberg, gen. dyr. „Małopolski“ inż. Hasko i prezes Rady nadzorczej „Galicii“ Fridecko.

Wynik bilansu.

„Mrażnica“ półka Akcyjna dla Przemysłu Naftowego we Lwowie. Wedle bilansu po koniec grudnia 1929 roku wynoszą aktywa spółki z 3,469,260 32, suma pasywów 3,660,915 93, wobec tego wynosiła strata na rok 1929 z 191,655 61.

Fuzja bankowa.

Na podstawie postanowień Ministrów Skarbu oraz Przemysłu i Handlu dokonana została fuzja Banku Małopolskiego S. A. z Bankiem Dyskontowym Warszawskim S. A., a to w stosunku 5 : 1. Wobec czego za 5 akcji Banku Małopolskiego S. A. po 100 zł nominalnej wartości otrzymuje się jedną akcję Banku Dyskontowego Warszawskiego o nominalnej wartości 100 zł.

Nowa spółka naftowa.

Ostatnio założoną została nowa spółka towa pod nazwą „Martinage“ Ska z ogr. odp. z siedzibą we Lwowie.

Na zawiadówce tej spółki wyznaczony został p. Dr. Wojciech Dziedzic, adwokat we Lwowie, ul. Długosza 11 a.

Wspomniana spółka posiada 41,66 udziałów netto w towarzystwie „Kraków-Sosnkowski“ tak, że wspólnie z towarzystwem naftowym „Consinia“, które posiada 25 netto tworzy większość udziałów kopalń, należących do tego towarzystwa.

Produkcja ropy w listopadzie 1930.

Dzisiaj wykazane daty tóczenia, należy uważać za końcowe za listopad 1930.

Ogólna odtoczona produkcja ropy kopalń w Boryslawiu, Tustanowicach i Mrażnicy wraz z łapaczkami i towarzystwami dla handlu ropy, wynosiła 3417 32 cystern,

które rozdziela się następująco:

Table with 2 columns: location and quantity in cisterns. Locations include Boryslaw, Tustanowice, Mrażnica, Popiele, Łapaczki i tow. dla handlu ropy, and a total for 3417 32 cistern.

W porównaniu z miesiącem październ. 1930 (3609 57 cyst.) zmniejszyła się produkcja w listopadzie 1930 o 192 25 cyst.

Ogólną produkcję 3417 32 cyst. przetoczyły następujące towarzystwa tóczniowomagaz. a m.:

Table with 2 columns: company name and quantity in cisterns. Companies include Petrolea, Galicia, Standard Nobel, and a total for 3417 32 cistern.

CENA GAZU ZA LISTOPAD 1930.

Cena gazu ziemnego w zagłębiu boryslawskim ustaloną została za listopad 1930 na 5 11 gr. za 1 m³.

ciąg dalszy na str. 16.

Note de la Redaction.

UNE RARE SOLLENISATION.

Le 8-ieme courant la celebration jubilaire au honneur du Mons. Directeur TADEUSZ CHŁAPOWSKI, a eut lieu dans la salle de la Chambre du Commerce et pour l'Industrie a Lwów,

Mons. Chłapowski solennise a present 35-ieme anniversaire de sa travail dans l'industrie petroliere, 25-ieme anniversaire dans la Galicenne Societe Petroliere „Galicia“ Soc. Ame. en caractere d'un directeur et 15-ieme anniversaire d'un president de la Chambre Patronale du Naphte a Boryslaw.

A proposition du vicepres. de cette chambre Mons. Blichowski, on a nomme Mons. dir. Chłapowski membre honoraire de la Chambre Patronale a Boryslaw. De l'activite du jubilé ont pris la parole les MM: Presid. Długosz, Chef d'arrond. Porembański, directeur de la section petroli. du Ministère du Com. et pour l'Industrie Friedberg, general directeur de „Małopolska“ inż. Hasko et pres. du Conseil d'adm. de „Galicia“, Fridecko.

Resultat d'un bilan.

Les actifs du bilan par 31/XII. 1929 de „Mrażnica“ Soc. Ame. pour l'ind. Petr. a Lwów s'élevaient a zlotys 3,469,260 32, les passifs a zlotys 3,660,915 93, tant que la perte etait zlotys 191,655 61.

Fusion des bancs.

Conformement a la resolution du Ministère des Finances et du Ministère du Commerce et pour l'Industrie, la fusion a eue faite parmi les „Bank Małopolski S. A.“ et „Bank „Dyskontowy Warszawski S. A.“ en relation 5 : 1. — On recevra donc pour cinq actions de „Bank Małopolski“ du valeur nominal de z 100 — chaqune — une action „Bank Dyskontowy Warszawski“ du valeur nominal de z 100.

Nouvelle societe petroliere.

La nouvelle societe petroliere sous le nom „Martinage“ s. a. r. l. a été fondée avec le siege a Lwów.

Mons. Dr. Wojciech Dziedzic a Lwów, rue Długosza 11 a. est nomme administrateur de cette societe.

Ladite societe possede 41,66 parts-netto dans la societe „Kraków-Sosnkowski“ et compose avec la soc. „Consinia“ a Mrażnica qui possede 25 parts la majorite des mines, appart. a la soc. „Kraków-Sosnkowski“.

Production de l'huile brute au mois de novembre 1930

Les dates de pipage d'aujourd'hui, sont celles de la fin du mois de novembre 1930.

„La prod. globale du petrole expediee des mines a Boryslaw, Tustanowice et Mrażnica, y compris les stations capteuses et les societes pour le commerce de l'huile brute, s'est elevée a 3417 32 citernes,

lesquelles se repartissent ainsi:

Table with 2 columns: location and quantity in citernes. Locations include Boryslaw, Tustanowice, Mrażnica, Popiele, and a total for 3417 32 citernes.

La comparant a la production du mois precedent (3609 57 citern.) nous notons une diminution de 192 25 citernes.

La production globale de 3417 32 citernes a été expediee par les suivantes soc. de pipeline et de magaz.:

Table with 2 columns: company name and quantity in citernes. Companies include Petrolea, Galicia, Standard Nobel, and a total for 3417 32 citernes.

PRIX DE GAZ NATUREL POUR LE MOIS DE NOVEMBRE 1930.

Le prix du gaz naturel a été fixe pour le mois de novembre 1930 a 5 11 gr. pour 1 m³.

A suivre pag. 16.

Von der Redaction.

EINE SELTENE FEIER.

Den 8. d. M. fand im Saale der Gewerbe- und Handels-Kammer in Lemberg die Jubilaeums-Feier zu Ehren des H. Dir. TADEUSZ CHŁAPOWSKI, statt.

Herr Dir. Chłapowski feiert nämlich jetzt den 35-Jahrestag seiner Arbeit in der Naphtaindustrie, den 25-Jahrestag bei der Galiz. Naphta A. G. „Galicia“ im Charakter eines Direktors und den 15. Jahrestag seiner Präsedur bei der Arbeitsgeber-Kammer in Boryslaw.

Über Antrag des Vicepräsi. der Kammer H. Blichowski, wurde H. Dir. Chłapowski zum Ehrenmitglied der Arbeitsgeber-Kammer, ernannt.

Über die Tätigkeit des Jubilärs sprachen die HH: Präsident Długosz, Bezirkshauptmann Porembański, Dir. der Naphtaabtlg. des Handelsminst. Friedberg, Generaldirekt. der Gruppe „Małopolska“ Ing. Hasko und Präsid. des Aufsichtsrates der „Galicia“ Fridecko.

Bilanz-Resultat.

„Mrażnica“ Aktien-Gesellschaft für Rohöindustrie, Lemberg. Laut Bilanz per 31. Dezember 1929, betragen die Aktiva der Gesellschaft z 3,469,260 32, die Passiva z 3,660,915 93, somit beträgt der Verlust für das genannte Jahr z 191,655 61.

Bank-Fusion.

Auf Grund der Verordnung des Finanzministers und des Ministers für Handel und Gewerbe erfolgte eine Fusion der „Bank Małopolski A. G.“ mit der „Bank Dyskontowy Warszawski A. G.“ Für je 5 Aktien „Bank Małopolski“ A. G. im Nominal-Werte von je 100 z erhalten — eine Aktie „Bank Dyskontowy Warszawski“ A. G. im Nominal-Werte von 100 z.

Neue Naphtagesellschaft.

Letztns wurde eine neue Naphtagesellschaft unter dem Namen „Martinage“ Ges. m. b. H., mit dem Sitze in Lemberg, gegründet.

Zum Verwalder der genannten Gesellschaft, wurde H. Dr. Wojciech Dziedzic, Advokat in Lemberg, Długosza 11 a, bestimmt.

Die genannte Gesellschaft besitzt 41 66 Nettoanteile in der Ges. „Kraków-Sosnkowski“ und bildet mit der Gesellschaft „Consinia“ in Mrażnica, die 25 Nettoanteile besitzt, die Majorität, zur Gesellschaft „Kraków-Sosnkowski“ gehörenden Gruben.

Rohölproduktion im November 1930.

Die heute ausgewiesenen Daten, sind Schlusspeipungen pro November 1930.

Die gesamte abgepeipte Rohölproduktion der Gruben in Boryslaw, Tustanowice und Mrażnica samt den Fangstationen und Rohölhandels-Gesell. betrug 3417 32 Zisternen,

die sich wie folgt verteilen:

Table with 2 columns: location and quantity in Zisternen. Locations include Boryslaw, Tustanowice, Mrażnica, Popiele, and a total for 3417 32 Zisternen.

Im Vergleiche mit der Rohölproduktion p. Oktober 1930 (3609 57 Zist.) haben wir im Berichtsmonate eine Produktions- Verminderung von 192 25 Zist., zu verzeichnen.

Die Produktion von 3417 32 Zisternen wurde abgepeipt durch nachst. Peipe- und Magaz.-Ges.:

Table with 2 columns: company name and quantity in Zisternen. Companies include Petrolea, Galicia, Standard Nobel, and a total for 3417 32 Zisternen.

GASPREIS PRO NOVEMBER 1930.

Der Preis von Erdgas im Boryslawer Reviere wurde für November 1) mit 5 11 gr. p. 1 m³ festgesetzt.

Fortsetzung auf Ste 15.

OSTATECZNE Tłoczenia końcowe

LES DEFINITIFS Refoulements finals

ENDGÜLTIGE Schlusspeipungen

kopalni okręgu Drohoibycz
za październik 1930

des mines du district Drohoibycz
p. d'Octobre 1930

der Gruben des Bergreviers Drohoibycz
pro Oktober 1930

Kopalnia Mine-Grube	Cst.	Kopalnia Mine-Grube	Cst.	Kopalnia Mine-Grube	Cst.	Kopalnia Mine-Grube	Cst.	Z produkcji De la production Von der Produktion	3609.5678	odtoczony : ou avisé(e) refoule: haben abgepumpt:
Alfred	0.7382	Fortuna	I 0.2690	ZAPACZKI		Roman	10.9767	Z odtoczonej produkcji De la production refoulée Von der abgepumpten Produktion	3609.5678	przypadają il revient
Aleksander I	4.8194	Georg	II 0.8964	STAF. CAPT.		Relia	10.1808	z przysiadają entfallen		
III	13.2939	Gertr	II 1.0463	Tekrin	9.8628	Ratoczyn - Stand.				
IV	3.8057	Glinnik	XXXV 1.1410	— Silva-Plana		Silva Plana	I 4.8875			
Apollonia	1.2677	XXXVI 1.0002	— Kozak		IX	I 1.6302				
II	12.0101	Guio	II 4.8317	— Ratozyn		II	2.6453			
Aldona	4.8232	Fantio 38.	II 11.2350	— Foch		III	1.2208			
II	10.0269	Fanio Horod. I.	II 13.3280	— Aleksan.	1.1648	IV				
Andrzej	1.3270	II	13.3285	— Wiara		V	1.0004			
And I, II, III		Georg XVII	I 0.9090	— Bernard		VIII	1.7541			
IV		Gertr	II 0.8964	— Jofrin	1.2861	IX	1.4574			
Albion	11.9560	Glinnik	XXXV 1.1410	— Goftrjff	0.2330	X	0.2047			
Aladar		XXXVI 1.0002	Tow. dla handlu ropą Soc. p. le Com. de l'huile		XI	18.0147				
Arkadia	19.952	Guio	II 4.8317	brute.		XII	30.1730			
Berta I		Glinnik	XXXV 1.1410	Ropa		I	4.8875			
Boxall	4.8187	XXXVI 1.0002	— Midland		Kozłowski	1.7380				
Błoczkowa	1.2690	Guio	II 4.8317	Miliceni	4.8030	Sop	XIX 16.8047			
II	7.3794	Glinnik	XXXV 1.1410	Magnia	1.3000	Stok	XX 6.1176			
Blanka		XXXVI 1.0002	— Memiana	1.8145	Kłusik	2.4411	XXI	6.2512		
Bernard	12.8341	Guio	II 4.8317	Mary	4.8007	— Midland				
Boryslawski		Glinnik	XXXV 1.1410	— Miliceni	4.8030	Szczur	II 1.4274			
II	3.3509	XXXVI 1.0002	— Merkus	4.8030	Szczur	II 1.4274				
Ben	4.3352	Guio	II 4.8317	Maria	1.8145	Stanisław Głog.	13.6357			
Bank		Glinnik	XXXV 1.1410	— Mary	4.8007	Stefa.	II 7.3880			
VI	0.3110	XXXVI 1.0002	— Malescz		III	1.4574				
XVI	0.8300	Guio	II 4.8317	— Marg.	4.1243	Stalalend	V 2.5417			
XVIII	0.6000	Glinnik	XXXV 1.1410	— Merkur (Cholwa)	4.2756	III	8.2167			
XXVII	0.6000	XXXVI 1.0002	— Melania	3.5080	XXIII	8.2167				
XIX	5.0711	Guio	II 4.8317	— Maria	23.3420	XXII	9.4107			
XXIII	0.4900	Glinnik	XXXV 1.1410	— Marg-Grace	14.6661	XX	6.1176			
XXIV	0.4202	XXXVI 1.0002	— Marcin	4.7256	XXV	26.6516				
Bukowice	XXI 0.9896	Herta	1.0000	— Maria Teresa I.	7.3649	XVI	17.3798			
XXII	7.8238	Herzfeld	II 8.5721	— II	0.1590	XVII	49.7066			
XXV	39.5017	(Irena)	II 16.3005	— III	0.1590	XX	8.9175			
XXVI	21.8560	Hubicze	II 1.0310	— IV	0.1590	XXI	19.3217			
XXVII	7.3417	Hercy	VIII 5.8932	— V	0.1590	XXII	14.4921			
XXVIII	0.1852	Hercy-Stand.	I 3.8666	— Maryna	1.2475	XXIII	10.4513			
XXIX	1.0260	Hercy-Stand.	II 8.5721	— Margot	0.4071	XXIV	29.3122			
Bohemia	3.8155	Horodyszcze G.	IV 8.9158	— Meła II	2.5184	XXV	16.3109			
Banzay	13.0337	Horodyszcze G.	V 8.9158	— Monte Carlo	14.2385	Stefania	II 30.9408			
Bronisław	11.9701	Horodyszcze G.	VI 8.9158	— Milano	5.6419	Standard	I 30.9408			
Brano	5.4980	Horodyszcze G.	VII 8.9158	— Mladen I	0.8237	III	12.1240			
Berold	II 18.2392	Horodyszcze G.	VIII 8.9158	— Mirjan	2.5337	IV	46.1390			
B. Backenroth	1.1932	Horodyszcze G.	IX 8.9158	— Mladen II	0.8237	V	8.2261			
Banknot		Horodyszcze G.	X 8.9158	— Magdalena	4.2611	Serazm	VIII 8.2261			
Baku		Horodyszcze G.	XI 8.9158	— Mraznica I	2.3419	Shnke	III 2.3230			
Galati	III 4.4319	Horodyszcze G.	XII 8.9158	— II	2.3419	Sosnkowski III	2.3230			
Izery IX	17.7034	Halia	12.2300	— III	2.3419	IV-IV	0.8435			
Hunt	9.0928	Henryk (Tustan)	1.8864	— IV	2.3419	Sasyk VI	10.3984			
Sadler XII	17.5566	Henryk (Boryslaw)	0.7925	— V	2.3419	Szczęć Boze I	0.9430			
Bruggler I	0.3695	Henryk (Tustan)	0.7925	— VI	2.3419	Skarb				
Barbara	III 0.4681	Ignacy	5.5055	Nafia	31 1.3150	Sikorka	34.749			
Ballenberg(Austria)	0.6579	Joanna	II 1.2280	Jakob 29 S	3.8039	Stela				
Bitumen II	18.3917	Janec	1.2280	Pawel 30 S	8.2535	Tadzio	9.4078			
Celina	6.6500	Jurzenka	0.2720	Nafia	I 0.2038	Terlecki	VI 1.6447			
Cesta	22.4335	Jau Kanty	VIII 1.7300	Nelson	0.4706	Toniuss	III 0.8062			
Clay		Jwa Josef	I 2.25310	Netan	5.9587	Tryumf I	III 6.7011			
Columbia	7.0145	Jwa Josef	II 0.6793	Nigara	0.8454	Tryumf II	III 6.7011			
Cecylia		Janus	II 11.8979	Norbent	13.1480	Tryumf III	III 6.7011			
Champagne I	3.3374	Jofre	I 14.2130	Oil King	4.1238	Tryumf IV	IV 4.4435			
Czeslaw	33.8072	Jofre	II 14.2130	Oskar-Mrazin.	5.7960	Tryumf V	IV 4.4435			
Cesia (Hard)	4.734	Jofre	III 14.2130	Oleum	2.0282	Tryumf VI	IV 4.4435			
Dorrit	0.2690	Jofre	IV 14.2130	Oleum	2.0282	Tryumf VII	IV 4.4435			
Dawidmann	II 0.2690	Jofre	V 14.2130	Oleum	2.0282	Tryumf VIII	IV 4.4435			
Daisy	0.5686	Jofre	VI 14.2130	Oleum	2.0282	Tryumf IX	IV 4.4435			
Doemann	II 0.5686	Jofre	VII 14.2130	Oleum	2.0282	Tryumf X	IV 4.4435			
Dobrowa	IV 32.0536	Jofre	VIII 14.2130	Oleum	2.0282	Tryumf XI	IV 4.4435			
Dora	0.3877	Jofre	IX 14.2130	Oleum	2.0282	Tryumf XII	IV 4.4435			
Dziunia	8.4345	Jofre	X 14.2130	Oleum	2.0282	Tryumf XIII	IV 4.4435			
Długosz	3.6568	Jofre	XI 14.2130	Oleum	2.0282	Tryumf XIV	IV 4.4435			
Dorocze	III 7.4758	Jofre	XII 14.2130	Oleum	2.0282	Tryumf XV	IV 4.4435			
Dziunia	4.7189	Jofre	III 14.2130	Oleum	2.0282	Tryumf XVI	IV 4.4435			
Długosz-Laszcz	0.8190	Jofre	IV 14.2130	Oleum	2.0282	Tryumf XVII	IV 4.4435			
Dziacek	(Erilwerke III)	1.1864	Kolbataj	37.1639	Oleum	2.0282	Tryumf XVIII	IV 4.4435		
Egdon	15.3835	Kellog	1.3139	Kozak	21.0667	Oleum	2.0282			
Elda	4.2615	Krakus	0.2067	Kapella	II	Oleum	2.0282			
Eldzieta	14.0551	Kościszczo	II 1.4145	Kopernik	II 1.6021	Oleum	2.0282			
Emmanuel	— 3.8721	Krajin	8.3988	Krajawa	II 5.5787	Oleum	2.0282			
Eleonora	10.0090	Kate	II 20.7080	Kurawy	II 0.7637	Oleum	2.0282			
Era IV		Kate	III 20.7080	Karol(Sydonja)	17.3282	Oleum	2.0282			
Edison	I	Kate	IV 17.7697	Korrad	II 21.0728	Oleum	2.0282			
Edna	II 6.8375	Kate	V 17.7697	Kościszczo	II 1.4145	Oleum	2.0282			
Eros	0.5739	Kate	VI 17.7697	Krajin	8.3988	Oleum	2.0282			
Ekwivalent	II 12.3845	Kate	VII 17.7697	Kate	II 20.7080	Oleum	2.0282			
III	39.1676	Kate	VIII 17.7697	Kate	III 20.7080	Oleum	2.0282			
IV	12.5009	Kate	IX 17.7697	Kate	IV 20.7080	Oleum	2.0282			
Elis	19.5154	Kate	X 17.7697	Kate	V 20.7080	Oleum	2.0282			
Elgin	0.2257	Kate	XI 17.7697	Kate	VI 20.7080	Oleum	2.0282			
Ewerest	5.7225	Kate	XII 17.7697	Kate	VII 20.7080	Oleum	2.0282			
Ewa	0.7019	Kate	III 17.7697	Kate	VIII 20.7080	Oleum	2.0282			
Ernestus	3.8667	Kate	IV 17.7697	Kate	IX 20.7080	Oleum	2.0282			
Fryderyk IV	39.2928	Kate	V 17.7697	Kate	X 20.7080	Oleum	2.0282			
Freudenheim	2.1200	Kate	VI 17.7697	Kate	XI 20.7080	Oleum	2.0282			
Flume	III 1.7589	Kate	VII 17.7697	Kate	XII 20.7080	Oleum	2.0282			
II		Kate	VIII 17.7697	Kate	III 20.7080	Oleum	2.0282			
Freuster II-VI	2.7627	Kate	IX 17.7697	Kate	IV 20.7080	Oleum	2.0282			
Flora	14.1758	Kate	X 17.7697	Kate	V 20.7080	Oleum	2.0282			
Flortuna	1.0683	Kate	XI 17.7697	Kate	VI 20.7080	Oleum	2.0282			
Foch	I 29.5859	Kate	XII 17.7697	Kate	VII 20.7080	Oleum	2.0282			
Fotogen	II 4.4216	Kate	III 17.7697	Kate	VIII 20.7080	Oleum	2.0282			
III	1.4373	Kate	IV 17.7697	Kate	IX 20.7080	Oleum	2.0282			
IV	4.4121	Kate	V 17.7697	Kate	X 20.7080	Oleum	2.0282			
X	2.9551	Kate	VI 17.7697	Kate	XI 20.7080	Oleum	2.0282			
XII	6.8575	Kate	VII 17.7697	Kate	XII 20.7080	Oleum	2.0282			
Fauslyna	2.0071	Kate	VIII 17.7697	Kate	III 20.7080	Oleum	2.0282			
Felicjan		Kate	IX 17.7697	Kate	IV 20.7080	Oleum	2.0282			
3/10 1930		Kate	X 17.7697	Kate	V 20.7080	Oleum	2.0282			
		Kate	XI 17.7697	Kate	VI 20.7080	Oleum	2.0282			
		Kate	XII 17.7697	Kate	VII 20.7080	Oleum	2.0282			

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁASCIELI PROPRIETARE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profond. Depth	Stan Etat State	Presł.		KOPALNIA MINE GRUBE	WŁASCIELI PROPRIETARE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profond. Depth	Stan Etat State	Presł.	
					gazy gas	wody water						gazy gas	wody water
Borak I		4437/2	1241 5	I	0.06	0.05	11/26	11/42					
Hubicze II			1869 5	I	0.14	0.48	1.16						
Dorrit VI			1262 6	I-g	0.12	0.68	0.69	3/36	8/51				
Lusia XI		4437/4	1362 5	I	0.10		2.54						
Georg XVII			1268 6	I	0.03	0.24	0.86						
Derezece III			1392 4	I	0.23	0.82	0.89						
IV			1349 6	I	0.15	0.58	4.42						
Eileen V		4437/3	1278 5	K		0.61		11/26	19/50				
Marg. Grace X			1912 4	I	0.48	0.12	13.62						
Magdalena XV			1341 5	I	0.15	1.89	4.36						
Henry VIII		4437/6	1380 5	I	0.16		4.93	1/21	1/52				
Edna IX			1319 5	I	0.02	0.16	0.56	11/48					
Statelands IV			1316 7	K		0.35							
V		4437/1	1414 5	I	0.18	0.27	2.75						
VI			1294 6	I	0.10	0.39	58.98						
X			1307 6	I	0.95	1.96	9.98						
XI			1314 5	I	2.00	0.48	66.89						
XII			1309 5	I	1.00		27.45						
XV			1376 5	I	0.80	0.48	33.93	2/26	2/46				
XVII			1487 6	K		1.42							
XVIII			1540 6	I	0.65	1.78	18.76						
XIX			1543 6	I	1.80	0.72	43.56						
XX		4434	1629 6	wz	0.42	0.94	8.94						
XXI			1477 6	mf		1.12	11.91						
XXII			1491 6	I	0.45	0.31	19.99						
XXIII			1816 6	I	0.98	0.63	9.71						
XXIV			1830 6	I	1.05	0.90	81.90						
XXV			1564 6	I	0.80	0.69	14.87						
Stat. podziemne			1833 3/2	pl									
XXVI			928 1229	pl	0.75	0.05							
XXVII			944/1 1275	pl									
Anna Teresa			932 1229	pl	1.40	1.66	20.14	3/27	3/52				
II			993/2 1288	pl	0.80	1.07	8.37	7/30	7/55				
III			926/1 1900	pl	0.06	0.29	1.70	12/26	12/51				
IV			1292 5	I	0.16	0.68	4.51	11/90					
V			850 1558	g		0.08							
Marcel I		850	1172 5	I	1.05		27.78	6/35	7/57				
Walszko		2003/9	1172 5	I	0.12	0.40	3.51	1/30	1/55				
Długosz III		1473/1	1217 5	g		0.56							
Gal. Ska II		1645/1	1249 3	g		0.48							
IV			2508/1 1291 5	p	0.06	0.76	1.69	9/29	9/53				
Pa. Donner II			724/3 1268 1	I	0.02	0.12	0.69	12/31					
Wisia			718 1246	g		0.58		1.57					
Nadgora II			1316 5	cha		0.23		3/35					
Kalifornia I		1100/1	1315 4	I	0.18	0.68	3.82	18/31					
II			1069/2 1243 4	I	0.07	0.98	3.21	9/31					
Philo I			621 1298	g		6.14		12/45					
Pinn			1269/1 1228 5	I	0.35		9.21	3/22	9/51				
Eleonora		1403/2	1227 5	I	0.15	0.58	2.07	9/26					
Kujawy			509 1284 5	I	1.85	0.64	39.23	7/34					
Walszko		1053/1	1206 5	I	0.12	0.22	3.13	3/33	wl				
Wisia		1628	1416 5	I	0.20	0.70	5.83	7/39					
Emanuel			698/1 1854 6	ispd			0.46	1/37					
sa		1505/1	1290 5	I	0.50	1.02	13.30	4/29	4/54				
Daisy Bleriot			2622/2 1416 4	I	0.20	0.11	1.90	7/28	9/53				
Eihsiet			2490 1234 5	I	0.12	0.28	3.05	11/28	wl				
Freudent. XI		4437/1	1377 6	I	0.88	0.10	8.21						
Gliniki II			1171 5	wz-t	0.45	0.18	15.17	2/26	2/48				
Harzfeld I		4434	1356 7	pl	1.74	0.59	50.62						
II			1274 5	I	0.63	0.07	16.75	2/26	2/46				
(Lenas) III		4434	1274 5	I	0.11	0.21	3.33	3/27					
IV		1579/2	1295 5	I	1.00	1.68	27.14	4/23	3/54				
Kalen I		1605/2	1214 0	I	0.17	0.52	4.84	6/34	6/7				
II			4434 1792 6	I	0.08	0.59	1.90	2/32					
III			1269/1 1199 5	I	0.07	0.65	1.66	2/32					
IV			1265/2 1247 6	I	1.90	0.44	53.87	19/33	12/68				
Zenis		644/1	1253 5	I	0.07	0.21	1.92	3/32	3/57				
Pax			787/3 1356 0	w-t	0.07	0.17							
Jan Kamy VIII			1291 4	ispd		0.17							
Bank XVI			1850 5	I	0.07	0.41							
XVII			1419 4	I	0.26	0.26	5.88						
XIX			644 4	ispd			0.47						
XXI			964 5	ispd			0.53						
XXVI		2636/34	964 5	ispd			0.53						
XXVII			1469 7	ispd			0.51						
XXVIII			1395 5	I	0.03	19.50	0.92						
XXIX			1816 5	I	0.95	0.70	6.80						
XXX			1281 5	I	1.95	1.12	35.98						
XXXI			1284 4	I	0.75	0.39	21.35						
XXXII		1869	1397 6	I	0.30		1.36						
XXXIII			1443 4	I	1.10		31.58						
Dąbrowa IV		4316	1398 5	ispd			0.62	22.43					
VI			1397 6	I	0.80	0.62	22.43						
VIII			1428 6	ispd			0.53						
IX			1287 6	ispd			0.51						
X		4317	1395 5	I	0.03	19.50	0.92						
XI			1816 5	I	0.95	0.70	6.80						
XII			1281 5	I	1.95	1.12	35.98						
XIII			1284 4	I	0.75	0.39	21.35						
XIV			1397 6	I	0.30		1.36						
XV			1443 4	I	1.10		31.58						
XVI			1398 5	ispd			0.62	22.43					
XVII			1397 6	I	0.80	0.62	22.43						
XVIII			1428 6	ispd			0.53						
XIX			1287 6	ispd			0.51						
XX			1395 5	I	0.03	19.50	0.92						
XXI			1816 5	I	0.95	0.70	6.80						
XXII			1281 5	I	1.95	1.12	35.98						
XXIII			1284 4	I	0.75	0.39	21.35						
XXIV			1397 6	I	0.30		1.36						
XXV			1443 4	I	1.10		31.58						
XXVI			1398 5	ispd			0.62	22.43					
XXVII			1397 6	I	0.80	0.62	22.43						
XXVIII			1428 6	ispd			0.53						
XXIX			1287 6	ispd			0.51						
XXX			1395 5	I	0.03	19.50	0.92						
XXXI			1816 5	I	0.95	0.70	6.80						
XXXII			1281 5	I	1.95	1.12	35.98						
XXXIII			1284 4	I	0.75	0.39	21.35						
XXXIV			1397 6	I	0.30		1.36						
XXXV			1443 4	I	1.10		31.58						
XXXVI			1398 5	ispd			0.62	22.43					
XXXVII			1397 6	I	0.80	0.62	22.43						
XXXVIII													

Main table with columns: KOPALNIA MINE GRUBE, WŁASCIELI PROPRIETAIRES, Parcela Parcele, Stan Etat, Prof. gęstość, and various numerical data points for different mines.

Kopalnie nieczynne — Mines abandonnées — Gruben ausser Betrieb

chis chwilowo zastanowiono - suspendu temporairement - zeitweise eingestellt - zati zamykano - abandonné momentanément - aufgelassen. - zoz zaniechano - abandonné définitivement - aufgegeben. - zoz zaniechano i otwór zasypano - abandonné et le trou éboulé - aufgegeben, Bohrloch verschüttet.

Large table titled 'M a r o p o l s k a' containing detailed data for various mines, including names like Anna, Bank, Bukowiec, Bertold, etc., and their respective owners and statuses.

KOPALNIA MINE GRUBE		WŁAŚCICIEL PROPRIETARE PROPRIETOR EIGENTUMER		Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profond Depth Tiefe	Stan Etat State Stand	Prod. 1927 1928 1929 1930 1931 1932 1933 1934 1935 1936 1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 1944 1945 1946 1947 1948 1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961 1962 1963 1964 1965 1966 1967 1968 1969 1970 1971 1972 1973 1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100	KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETARE PROPRIETOR EIGENTUMER		Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profond Depth Tiefe	Stan Etat State Stand	Prod. 1927 1928 1929 1930 1931 1932 1933 1934 1935 1936 1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 1944 1945 1946 1947 1948 1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961 1962 1963 1964 1965 1966 1967 1968 1969 1970 1971 1972 1973 1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100			
URYCZ								Wańkowa-Brelików-Leszczowate									
Hektar Section		Karb-Zrqb		Pereprostyna		Urycz		Brelików 78 sondes Sonden		Brelików 74		Kieźwery 27 sondes Sonden		Leszczowate 34 sondes Sonden		Wańkowa 22 sondes Sonden	
Ska Akc. dla Przem. Naft. i Gaz. Zienn.		33		16		25		39		335-657		585 398		382-471		258-416	
114		115		116		117		118		119		120		121		122	
123		124		125		126		127		128		129		130		131	
132		133		134		135		136		137		138		139		140	
141		142		143		144		145		146		147		148		149	
150		151		152		153		154		155		156		157		158	
159		160		161		162		163		164		165		166		167	
168		169		170		171		172		173		174		175		176	
177		178		179		180		181		182		183		184		185	
186		187		188		189		190		191		192		193		194	
195		196		197		198		199		200		201		202		203	
204		205		206		207		208		209		210		211		212	
213		214		215		216		217		218		219		220		221	
222		223		224		225		226		227		228		229		230	
231		232		233		234		235		236		237		238		239	
240		241		242		243		244		245		246		247		248	
249		250		251		252		253		254		255		256		257	
258		259		260		261		262		263		264		265		266	
267		268		269		270		271		272		273		274		275	
276		277		278		279		280		281		282		283		284	
285		286		287		288		289		290		291		292		293	
294		295		296		297		298		299		300		301		302	
303		304		305		306		307		308		309		310		311	
312		313		314		315		316		317		318		319		320	
321		322		323		324		325		326		327		328		329	
330		331		332		333		334		335		336		337		338	
339		340		341		342		343		344		345		346		347	
348		349		350		351		352		353		354		355		356	
357		358		359		360		361		362		363		364		365	
366		367		368		369		370		371		372		373		374	
375		376		377		378		379		380		381		382		383	
384		385		386		387		388		389		390		391		392	
393		394		395		396		397		398		399		400		401	
402		403		404		405		406		407		408		409		410	
411		412		413		414		415		416		417		418		419	
420		421		422		423		424		425		426		427		428	
429		430		431		432		433		434		435		436		437	
438		439		440		441		442		443		444		445		446	
447		448		449		450		451		452		453		454		455	
456		457		458		459		460		461		462		463		464	
465		466		467		468		469		470		471		472		473	
474		475		476		477		478		479		480		481		482	
483		484		485		486		487		488		489		490		491	
492		493		494		495		496		497		498		499		500	
501		502		503		504		505		506		507		508		509	
510		511		512		513		514		515		516		517		518	
519		520		521		522		523		524		525		526		527	
528		529		530		531		532		533		534		535		536	
537		538		539		540		541		542		543		544		545	
546		547		548		549		550		551		552		553		554	
555		556		557		558		559		560		561		562		563	
564		565		566		567		568		569		570		571		572	
573		574		575		576		577		578		579		580		581	
582		583		584		585		586		587		588		589		590	
591		592		593		594		595		596		597		598		599	
600		601		602		603		604		605		606		607		608	
609		610		611		612		613		614		615		616		617	
618		619		620		621		622		623		624		625		626	
627		628		629		630		631		632		633		634		635	
636		637		638		639		640		641		642		643		644	
645		646		647		648		649		650		651		652		653	
654		655		656		657		658		659		660		661		662	
663		664		665		666		667		668		669		670		671	
672		673		674		675		676		677		678		679		680	
681		682		683		684		685		686		687		688		689	
690		691		692		693		694		695		696		697		698	
699		700		701		702		703		704		705		706		707	
708		709		710		711		712		713		714		715		716	
717		718		719		720		721		722		723		724		725	
726		727		728		729		730		731		732		733		734	
735		736		737		738		739		740		741		742		743	
744		745		746		747		748		749		750		751		752	
753		754		755		756		757		758		759		760		761	
762		763		764		765		766		767		768		769		770	
771		772		773		774		775		776		777		778		779	
780		781		782		783		784		785		786		787		788	
789		790		791		792		793		794		795		796		797	
798		799		800		801		802		803		804		805		806	
807		808		809		810		811		812		813		814		815	
816		817		818		819		820		821		822		823		824	
825		826		827		828		829		830		831		832		833	
834		835		836		837		838		839		840		841		842	
843		844		845		846		847		848		849		850		851	
852		853		854		855		856		857		858		859		860	
861</																	

Kronika kopalniana.**BORYSLAW.**

Vanderbergh. Pizeprowadno dwukrotnie torpedowanie otworu w głąb, od 1714.40 do 1725.90 m w płaskowku jamniejskim, przyczem zużyto razem 50 kg dynamitu i 29.390 kg ropy jako przybitkę. Obecnie przy wyrabianiu 20 m zasypu dokuje się również 3000 kg ropy dziennie.

Zyghard III. Otwór znajduje się obecnie w wyłącznień tokowaniu, dzienna produkcja ropy 1800 kg.

TUSTANOWICE.

Statelands-Południe. W głąbok. 1633 m zamyka się wodę.

Statelands XX. W głąbok od 1539 do 1555 m storpedowano otwór w warstwach popielskich przy zużyciu 150 kg dynamitu i 11.600 kg ropy jako pizy bitkę. Obecnie wyrabia się zasp.

Statelands XXI. Storpedowano otwór w głąbok. 1457 m podczas czego urwały się 6" rury. Obecnie instrumentuje się za temi rurami.

Herzfeld II. Otwór storpedowano w głąbok. od 1365-1377 m w płaskowku boryslawskim przy zużyciu 200 kg dynamitu i 11.000 kg ropy jako pizebitkę. Obecnie wyrabia się zasp i dokuje się około 4500 kg ropy dziennie.

MRAŻNICA.

Fotogen XII. Kontynujuje się normalne wierceńie, ostatnia głąbok. 1683 m.

Arkadja. Otwór o głąbok. 1624 m znajduje się tylko w tokowaniu i, produkuje 7000 kg ropy dziennie.

General Sikorski - Emil Parnas (Dolfi). Na obu szychach dzienna produkcja ropy niezmienna.

Ropa. Kontynujuje się normalne wierceńie w inoceramach, ostatnia głąbok. 1547 m.

Stwierdzamy na podstawie oficjalnych informacji, że pogłoski o poważnej zagwoźdzeniu tego otworu bynajmniej w żadnej mierze nie odpowiadają faktycznemu stanowi rzeczy, były one tylko zwyczajnym manewrem giełdowym, mającym na celu obniżenie ceny udziałów brutto na targu brytyjnym.

Gdańsk. Otwór produkuje samoczynnie 8000 kg ropy dziennie.

Zygmunt V. Wierci się już normalnie, ostatnia głąbok. 981 m.

Aldona III. Dzienna produkcja ropy wynosi obecnie 2.20 cyst.

Mina II. Dzienna produkcja ropy trzyma się w wysokości 1.50 cyst.

Kniaź Katz. Roboty około odbudowy i zmontowania kopalni będą w bieżącym miesiącu ukończone tak, że początkiem stycznia 1931 ruchi podjęty zostanie.

SCHODNICA.

Akc. Tow. „Galcia” i Michalków 22 i Muchowate 45. Szaby te zostały już oddane do produkcji.

Kaczmarcik 4 i Michalków 18. Na tych nowo założonych otworach rozpoczęto wiercienie w dniu 8 bm.

Chronique miniere.**BORYSLAW.**

Vanderbergh. On a torpille deux fois le trou a la profondeur de 1714.40 - 1725.90 m dans le gres de „Jamna” en utilisant en somme 50 kg dynamit et 29000 kg du petrole brut comme contre-pressure. A present on fore l'eboulis.

Zyghard III. Le puits se trouve seulement en pistonnement et produit 1800 kg du petrole brut par jour.

TUSTANOWICE.

Statelands-Poludnie (Sud). On ferme des eaux a la profondeur de 1633 m.

Statelands XX. Le trou a ete torpille a la profondeur de 1539 - 1555 dans les couches de „Popiele”, employant 150 kg de dynamit et 11000 kg du petrole brut. A present debaiement d'eboulis.

Statelands XXI. Pendant le torpilage du trou a la profondeur de 1457 m, la colonne de 6 se sont araches, on instrumente apres les memes.

Herzfeld II. A la profondeur de 1365-1377 m dans le gres de „Boryslaw” on a torpille le trou, en usant 200 kg de dynamit et 11000 kg du petrole brut comme contre-pressure. Deblaiant l'eboulis, on pistonne environs 4500 kg du petrole par jour.

MRAŻNICA.

Photogen XII. Forage normal. 1683 m de profondeur.

Arkadja. Le trou de 1624 m de profondeur se trouve seulement en pistonnement et produit 7000 kg du petrole par jour.

General Sikorski - Emil Parnas (Dolfi). La production journaliere du petrole brut de ces puits est non change.

Ropa. Continuation de forage normal, 1547 m de profondeur.

Nous costalons au fond des informations officiel. que les derniers bruits d'un grave accident du trou de forage, n'etaient pas fondees a la verite ils avaient pour le but de baisser le prix des parts brutto sur le marche.

Gdańsk. La production eruptive du petrole brut 8000 kg.

Zygmunt V. Le trou se trouve deja en forage normal, 981 m de profondeur.

Aldona III. Les puits ne produit a present que 2.20 cyst. du petrole brut par jour.

Mina II. La production journaliere du petrole brut se maintient a 1.50 cyst.

Kniaź Katz. Les travaux de montage seront termine a la fin du mois courant, tant qu'on reprendra le mouvement de mine dans les premiers jours du janvier 1931.

SCHODNICA.

Soc. Ame Galcia.
Les puits „Michalków 22 et Muchowate 45” sont donnees en production.

Les deux nouveaux puits „Kaczmarcik 4 et Michalków 18” ont ete mis en forage.

Grubenchronik.**BORYSLAW.**

Vanderbergh. Das Bohrlloch wurde zweimal in der Tiefe v. 1714.40 bis 1725.90 m im Jamansandstein torpediert, wobei zusammen 50 kg Dynamit und 29.800 kg Rohöl als Gegendruck verbraucht wurden. Gegw. bei Ausarbeitung des Nachalles wird auch gekolbt, tagliche Produktion 3000 kg.

Zyghard III. Das Bohrlloch befindet sich gegenw. ausschliesslich im Kolben und produziert 1800 kg Rohöl taglich.

TUSTANOWICE.

Statelands-Poludnie. Das Wasser wird in der Tiefe v. 1633 m gesperrt.

Statelands XX. In der Tiefe v. 1539-1555 m wurde das Bohrlloch in Popielschichten torpediert und dabei 150 kg Dynamit u. 11.600 kg Rohöl als Gegendruck verwendet. Gegw. wird der Nachfall ausgearbeitet.

Statelands XXI. Während der Torpedierung in der Tiefe v. 1457, haben die 6" Rohre gerissen u. wird jetzt nach denselben instrumentiert.

Herzfeld II. Das Bohrlloch wurde im Boryslawer Sandstein, in der Tiefe v. 1365-1377 m torpediert, es wurden verbraucht 200 kg Dynamit u. 11.000 kg Rohöl. Bei Ausarbeitung des Nachalles, wird auch unget. 4500 kg Rohöl taglich gekolbt.

MRAŻNICA.

Fotogen XII. Die normale Bohrung wird kontinuieriert, letzte Tiefe 1683 m.

Arkadja. Das Bohrlloch, 1624 m tief, befindet sich nur im Kolben und produziert 7000 kg Rohöl taglich.

General Sikorski - Emil Parnas (Dolfi). Auf beiden Schächten ist die Rohöl-Produktion unverändert.

Ropa. Die normale Bohrung wird in den lioceram-Schichten; onniert, letzte Tiefe 1547 m.

Auf Grund offizieller Informationen stellen wir fest, dass Gerüchte von einer schweren Verengung des Bohrloches entsprechen durchaus nicht dem wahren Tatbestand, sie waren bloss ein gewöhnliches Börsenmanöver, das zum Zwecke hatte die Preise der Bruttoanteile auf dem hg. Markte zu erniedrigen.

Gdańsk. Der Schacht produziert selbsttägig 8000 kg Rohöl taglich.

Zygmunt V. Es wird wieder normal gebohrt, letzte Tiefe 981 m.

Aldona III. Der Schacht produziert nunmehr 2.20 Zisternen Rohöl taglich.

Mina II. Die tagl. Rohölproduktion halt sich in der Höhe von 1.50 Zst.

Kniaź Katz. Die Wiederaufbau- u. Montagearbeiten werden Ende dieses Monats beendet werden, so dass wahrscheinlich anfangs Januar 1931 der Grubenbetrieb aufgenommen werden wird.

SCHODNICA.

Akc. Ges. „Galcia”.
Michalków 22 u. Muchowate 45. Diese Schächte werden bereits der Produktion übergeben.

Kaczmarcik 4 u. Michalków 18. Auf diesen neu angelegten Schächten wurde am 6. d.M. die Bohrung aufgenommen.



JAKOŚĆ I STAŁOŚĆ marek produktów naftowych gwarantowana

KOPALNIE
w Boryslawiu, Mraźnicy i Bitkowie.
FABRYKA GAZOLINY
w Boryslawiu.
RAFINERJA
w Libuszy.

**ORGANIZACJA
SPRZEDAŻY**

Około 1000 stacji benzynowych i punktów sprzedaży w całej Polsce. Przeszło 3000 polskich pracowników obsługuje publiczność produkując, przetwarzając produkty **STANDARD-NOBLA.**

1000 pona firmy Standard Nobel w Polsce dostarcza automobiliom czyste i jednolite benzyny i oleje samochodowe —

W ciągu ostatnich trzech lat firma Standard Nobel w Polsce nalezycie zorganizowała w całym kraju sprzedaż i obsługę, gwarantując publiczności: automobilistom, fabrykantom i innym konsumentom produktów naftowych — szybką i dobrze wykonaną dostawę produktów odpowiednich gatunków po cenach normalnych.

Upreżność i fachowość naszych pracowników stale zwiększa zaufanie polskiej publiczności.

Sztab i Kolo „Standard” i „Stanob” rozpoznają wszyscy natychmiast, jako godlo oszczędności przy użyciu produktów naftowych.

STANDARD NOBEL w POLSCE S. A.
CENTRALA, ALEJA JERUZOLIMSKA 57, WARSZAWA



Reklama jest dźwignią przemysłu.

DZIAŁ EKONOMICZNY. — PARTIE ECONOMIQUE. — EKONOMISCHER TEIL.

z dnia 6/12 1930. CENY UDZIAŁÓW BRUTTO. — LES PRIX DES PARTS - BRUTTOS. — PREISE DER BRUTTOANTEILE. p. 6/12 1930.

Nie oficjalne Pas officielle Nicht offizielle

Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. — Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer Kenntniss gelangt sind.

Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer Kenntniss gelangt sind.

Main table with columns: NAZWA KOPALNI, Brutto%, CENA - PRIX - PREIS, and NAZWA KOPALNI. Lists various mines and their share prices.

PARCELE — PARCELLES — PARZELLEN

Table listing land parcels (Parcele) with columns for name, area, and price.

1) Stara i nowa dzielnica. - Nouveau et ancien ball. - Alte und neue Pacht. 2) Nowa dzielnica. - Nouveau ball. - Neue Pacht. 3) Lindenbaum Bl. I. 1125-1150 Dol. 4) Lindenbaum Bl. II. 485 Dol. 5) Angella Bl. 440 Dol.

Inserucje w „Petrolu” — Inserieret im „Petrol”.

Nakładem Leopolda Eisensteina w Drohobyczu. — Miejsce wydania Drohobycz.

Wydawca i odpowiedzialny redaktor — L'editeur et gerant. — Herausgeber u. verant. Redakteur Leopold Eisenstein.